



Pla docent d'assignatura

Curs 2014-2015

## Planificació Lingüística (21549)

**Titulació / estudi:** Grau en Llengües Aplicades

**Curs:** 4t

**Trimestre:** primer

**Nombre de crèdits ECTS:** 4

**Hores de dedicació de l'estudiant:** 100

**Tipus d'assignatura:** Optativa

**Professor / s GG:** Joan Costa

**Llengua de docència:** català

(Versió del 25/9/2013)

### 1. Presentació de l'assignatura

*"Com en qualsevol altre procés de caràcter històric, [en la normalització lingüística] resulta també agosarada la descripció d'un model, perquè cada procés de normalització genera el seu model particular."* (Mollà, Toni; Viana, Amadeu (1991). "Tema 3. La normalització lingüística". A: *Curs de sociolingüística*/3, Alzira, Bromera, p. 104.)

En aquesta assignatura, es presenten, d'una manera crítica, l'anàlisi sociolingüística de contextos i àmbits particulars en comunitats i organitzacions, els processos de normalització lingüística i les polítiques lingüístiques europees.

Com a disciplina acadèmica i aplicada que té com a objectiu resoldre problemes lingüístics, la planificació lingüística es porta a terme sempre en un temps i en un lloc concrets. Atès, doncs, que això impossibilita fer una presentació general a escala mundial, l'assignatura se centrarà en les planificacions lingüístiques que es duen a terme en el domini lingüístic del català, que presenta una gran varietat de situacions sociolingüístiques i de polítiques lingüístiques. Aquest plantejament integra l'anàlisi de les polítiques lingüístiques europees, ja que afecten tant les polítiques dels estats en què es troba el català com les de les institucions específiques que s'encarreguen de normalitzar-lo.

### 2. Competències que s'han d'assolir

| Competències                                           | Resultats d'aprenentatge                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Capacitat d'anàlisi i síntesi [G1]                     | 1. Triar la metodologia més adequada en l'anàlisi d'una situació sociolingüística determinada.<br>2. Extreure conclusions pertinents relacionant els conceptes treballats de forma holística |
| Raonament crític [G3]                                  | 1. Avaluar els continguts tenint en compte la diversitat d'enfocaments teòrics.<br>2. Justificar les decisions preses                                                                        |
| Capacitat per analitzar fets comunicatius (amb tota la | 1. Establir una relació d'interaccions socials que requereixen mediació lingüística i reflexionar sobre quina seria la millor                                                                |

|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| seva complexitat i el nivell de detall necessari) [E8]                           | manera de dur-la a terme                                                                                                                                                                          |
| Capacitat per reflexionar sobre la diversitat cultural i el multilingüisme [E10] | 1. Aplicar conceptes sociolingüístics per a la gestió lingüística de contextos plurilingües i multiculturals.<br>2. Analitzar planificacions lingüístiques i propostes diverses de normalització. |

### 3. Continguts

0. Justificació dels objectius i del contingut de l'assignatura
  - 0.1. Determinació espacial i temporal de la planificació lingüística
  - 0.2. Diversitat de situacions sociolingüístiques del català en cada un dels seus territoris
1. Concepte de *planificació lingüística*
  - 1.1. Concepte de *política lingüística*
  - 1.2. Concepte de *planificació lingüística*
  - 1.3. Concepte de *substitució i normalització lingüístiques*
2. La planificació lingüística, disciplina lingüística aplicada
  - 2.1. Estatus epistemològic de la planificació lingüística
  - 2.2. Estatus extraepistemològic de la de la planificació lingüística
3. Les polítiques lingüístiques de la Unió Europea
  - 3.1. El multilingüisme institucional a la Unió Europea
  - 3.2. La planificació lingüística d'estatus de la Unió Europea
  - 3.3. La planificació lingüística de corpus de la Unió Europea
  - 3.4. La planificació de l'ensenyament-aprenentatge de llengües de la Unió Europea
4. Les polítiques lingüístiques sobre el català a l'Estat espanyol
  - 4.1. La política lingüística *de* l'Estat espanyol sobre el català
  - 4.2. La política lingüística de la Generalitat de Catalunya sobre el català
  - 4.3. La política lingüística de la Generalitat Valenciana sobre el català
  - 4.4. La política lingüística del Govern de les Illes Balears sobre el català
  - 4.5. La política lingüística del Govern aragonès sobre el català
  - 4.6. La política lingüística del Govern murcià sobre el català
5. Les polítiques lingüístiques sobre el català a l'Estat francès
  - 5.1. Situació sociolingüística del català a la Catalunya del Nord
  - 5.2. La política lingüística *de* l'Estat francès sobre el català
  - 5.3. La política lingüística de les autoritats regionals i municipals sobre el català
  - 5.4. L'activisme lingüístic a la Catalunya del Nord
  - 5.5. Grau de normalització assolit segons la classificació de Branchadell (1996 i 2001)
6. Les polítiques lingüístiques sobre el català a Andorra
  - 6.1. Situació sociolingüística del català a Andorra
  - 6.2. La política lingüística de l'Estat andorrà sobre el català
7. Les polítiques lingüístiques sobre el català a l'Estat italià
  - 7.1. Situació sociolingüística del català a l'Alguer
  - 7.2. La política lingüística *de* l'Estat italià sobre el català
  - 7.3. La política lingüística de les autoritats insulars sardes
  - 7.4. La política lingüística de les autoritats municipals alguereses
  - 7.5. L'activisme lingüístic a l'Alguer
  - 7.6. Grau de normalització assolit segons la classificació de Branchadell (1996 i 2001)
8. Les polítiques lingüístiques sobre el català: visió de conjunt
  - 8.1. Situació sociolingüística del català: visió de conjunt
  - 8.2. Les polítiques lingüístiques sobre el català: visió de conjunt

## 4. Avaluació i recuperació

### 4.1. Avaluacions ordinària i recuperació

| Avaluació                                                                      |                                | Recuperació                    |                                |                            |                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|--------------------------------|----------------------------|--------------------------------------|
| Activitat d'avaluació                                                          | Ponderació sobre la nota final | Recuperable/<br>No recuperable | Ponderació sobre la nota final | Forma de recuperació       | Requisits i observacions             |
| Pràctica sobre el concepte de <i>planificació lingüística</i>                  | 15%                            | Recuperable                    | 10%                            | Presentació de la pràctica | Competències avaluades: G1, G3 i E10 |
| Pràctica sobre les polítiques lingüístiques de la Unió Europea                 | 20%                            | No recuperable                 | –                              | Presentació de la pràctica | Competències avaluades: E8 i E10     |
| Pràctica sobre les polítiques lingüístiques sobre el català a Andorra          | 15%                            | Recuperable                    | 10%                            | Presentació de la pràctica | Competències avaluades: G1, 3 i E10  |
| Pràctica sobre les polítiques lingüístiques sobre el català a l'Estat espanyol | 20%                            | No recuperable                 | –                              | Presentació de la pràctica | Competències avaluades: G1, 3 i E10  |
| Examen                                                                         | 30%                            | Recuperable                    | 30%                            | Presentació a l'examen     | Competències avaluades:              |

### 4.2. Avaluació ordinària: modalitats i dates de lliurament

| Activitat d'avaluació                                                          | Data  | Modalitat  |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------|------------|
| Pràctica sobre el concepte de <i>planificació lingüística</i>                  | 12/10 | Individual |
| Pràctica sobre les polítiques lingüístiques de la Unió Europea                 | 26/10 | Parelles   |
| Pràctica sobre les polítiques lingüístiques sobre el català a Andorra          | 19/11 | Individual |
| Pràctica sobre les polítiques lingüístiques sobre el català a l'Estat espanyol | 23/11 | Parelles   |
| Examen                                                                         | ??/12 | Individual |

#### Notes:

1. Per aprovar l'assignatura, cal assolir una puntuació mínima del 50% en la puntuació de l'examen.
2. Només es poden recuperar les activitats d'avaluació suspeses i quan el resultat final de l'assignatura hagi estat de "suspens".
3. En la correcció tant de les pràctiques com dels exàmens es tindran en compte tant la qualitat de la redacció com la del contingut: la nota serà la mitjana de les dues competències.
4. El barem de redacció serà per a cada 400 mots el següent:

| Nre. de faltes | Nota |
|----------------|------|
| 0,25           | 10   |
| 0,5            | 9    |
| 0,75           | 8    |
| 1              | 7    |
| 1,25           | 6    |
| 1,5            | 5    |
| 1,75           | 4    |
| 2              | 3    |
| 2,25           | 2    |
| 2,5            | 1    |
| 2,75 o més     | 0    |

## 5. Metodologia: activitats formatives

S'aniran concretant a mesura que avanci el curs, però s'estructuraran sistemàticament en activitats d'exposició magistral (grup gran) i de discussió (seminaris).

## 6. Bibliografia bàsica de l'assignatura

Boix i Fuster, Emili; Vila i Moreno, F. Xavier "Polítiques i planificació lingüístiques". A: —. *Sociolingüística de la llengua catalana*. Barcelona: Ariel, 1998, p. 271-339.

Cooper, Robert L. (1989). *Language Planning and Social Change*. Cambridge: Cambridge University Press. [Reimprès el 1996. Trad. espanyola: *La planificación lingüística y el cambio social*. Madrid: Cambridge University Press, 1997.]

Ginebra, Jordi (2012). "Planificació, codificació i estandardització de les llengües". A: Ginebra, Jordi; Bernal, Elisenda; Costa, Joan; Paloma, David. *La normativa de la llengua catalana*, Barcelona, F[undació de la] U[niversitat] O[berta de] C[atalunya], p. 1-67. ["Mòdul didàctic 1", amb numeració independent.] [Consultable a [http://materials.cv.uoc.edu/continguts/PID\\_00178298/index.html?ajax=true](http://materials.cv.uoc.edu/continguts/PID_00178298/index.html?ajax=true).]

Montoya, Brauli (2006). *Normalització i estandardització*. Alzira: Bromera.

Querol, E. (coord.) (2007). *Llengua i societat als territoris de parla catalana a l'inici del segle XXI: L'Alguer, Andorra, Catalunya, Catalunya Nord, la Franja, Illes Balears i Comunitat Valenciana*. Barcelona: Generalitat de Catalunya, Secretaria de Política Lingüística, 226 pp. (Sèrie Estudis; 12). ISBN 97884-393-7515-9. URL: [http://www20.gencat.cat/docs/Llengcat/Documents/Publicacions/Publicacions%20en%20ineia/Arxius/llenguaisocietat\\_inicisXXI.pdf](http://www20.gencat.cat/docs/Llengcat/Documents/Publicacions/Publicacions%20en%20ineia/Arxius/llenguaisocietat_inicisXXI.pdf) (in Catalan; last accessed 20 June 2010).

Spolsky, Bernard. (2012). *The Cambridge Handbook of Language Policy*. Cambridge: Cambridge University Press